I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF, EKSF, EURATOM) Nr. 1945/98

af 8. september 1998

om fastsættelse af de justeringskoefficienter, der fra 1. januar 1998 finder anvendelse på vederlag til tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber, som gør tjeneste i tredjelande

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte ved Fællesskaberne, fastsat ved forordning (EØF, EKSF, Euratom) nr. 259/68 [1], særlig artikel 13, stk. 1, i bilag X,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Der bør tages hensyn til udviklingen i leveomkostningerne i lande uden for Fællesskabet, og der bør derfor med virkning fra den 1. januar 1998 fastsættes nye justeringskoefficienter for vederlag, som udbetales i tjenestestedets valuta til tjenestemænd, der gør tjeneste i tredjelande;

i henhold til bilag X i vedtægten fastsættes justeringskoefficienterne hver sjette måned af Rådet, som følgelig bør fastsætte nye justeringskoefficienter for de kommende halvår;

de justeringskoefficienter, der finder anvendelse for perioden fra og med den 1. januar 1998, kan medføre tilpasninger med tilbagevirkende kraft (i opadgående eller nedadgående retning) af vederlag, der på grundlag af en tidligere forordning er udbetalt for den pågældende periode;

der bør, såfremt justeringskoefficienterne forhøjes, foretages efterbetaling;

der bør, såfremt justeringskoefficienterne nedsættes, foretages tilbagesøgning af for meget udbetalte beløb for perioden mellem den 1. januar 1998 og datoen for Rådets beslutning om fastsættelse af justeringskoefficienter med virkning fra 1. januar 1998;

med henblik på at skabe parallelitet mellem disse justeringskoefficienter og de justeringskoefficienter, der gælder internt i Fællesskabet for vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber, bør en eventuel tilbagesøgning dog højst kunne omfatte de seneste seks måneder forud for datoen for Rådets beslutning, og virkningerne af tilbagesøgningen bør kunne fordeles over en periode på højst tolv måneder at regne fra samme dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De justeringskoefficienter, hvormed de vederlag, der udbetales i tjenestelandets valuta, korrigeres, fastsættes med virkning fra den 1. januar 1998 som anført i bilaget.

Til beregning af disse vederlag anvendes de vekselkurser, der blev brugt ved gennemførelsen af De Europæiske Fællesskabers almindelige budget for den måned, der gik forud for den i stk. 1 omhandlede dato.

Artikel 2

I henhold til artikel 13, stk. 1, i bilag X til vedtægten fastsætter Rådet justeringskoefficienterne hver sjette måned. Rådet fastsætter følgelig nye justeringskoefficienter med virkning fra den 1. juli 1998.

[1] EFT L 56 af 4. 3. 1968, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF, EKSF, Euratom) nr. 781/98 (EFT L 113 af 15. 4. 1998, s. 4).

Såfremt justeringskoefficienterne medfører en forhøjelse af vederlagene, foretager institutionerne de nødvendige efterbetalinger.

For perioden mellem den 1. januar 1998 og datoen for Rådets beslutning om fastsættelse af de justeringskoefficienter, der finder anvendelse fra 1. januar 1998, foretager institutionerne, såfremt justeringskoefficienterne medfører en nedsættelse af vederlagene, med tilbagevirkende kraft en tilpasning i nedadgående retning.

En sådan tilpasning med tilbagevirkende kraft, som indebærer tilbagesøgning af for meget udbetalte beløb, kan dog højst omfatte de seneste seks måneder forud for datoen for Rådets beslutning, og virkningerne af tilbagesøgningen kan fordeles over en periode på højst tolv måneder at regne fra samme dato.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. september 1998.

På Rådets vegne
W. SCHÜSSEL
Formand

BILAG

Tjenestested	Justerings-koefficienter januar 1998
Albanien	95,45
Algeriet (*)	0,00
Angola	101,22
Antigua og Barbuda	111,37
Argentina	109,52
Australien	80,96
Bangladesh	67,99
Barbados	117,97
Belize	84,01
Benin	77,00
Bolivia (*)	0,00
Bosnien-Hercegovina (*)	0,00
Botswana	64,81
Brasilien	99,81
Bulgarien	92,89
Burkina Faso	76,97
Burundi (*)	0,00
Cameroun	94,20
Canada	76,50
Chile	102,07
Colombia	76,10
Comorerne	107,24
Congo	0,00
Costa Rica	85,18
Côte d'Ivoire	99,81
Cypern	90,19
Den Centralafrikanske Republik	116,07
Den Demokratiske Republik Congo (*)	0,00
Den Dominikanske Republik	74,96
De Nederlandske Antiller	95,03
Djibouti	120,16
Egypten	71,13
Eritrea	67,29
Estland (*)	0,00
Etiopien	43,85
Fiji	73,84
Filippinerne	56,99
Forbundsrepublikken Jugoslavien	73,15
Gabon	126,57
Gambia	95,03
Georgien	92,73
Ghana	37,73
Guatemala	69,92
Guinea	110,63
Guinea-Bissau	81,97
Guyana	73,66
Haiti	83,34
Hongkong	105,18
Indien	45,48
Indonesien	63,82
Israel	107,68
Jamaica	104,79
Japan (Naka)	125,54
Japan (Tokyo)	152,80
Jordan	76,49
Kasakhstan	94,90
Kenya	78,30
Kina	95,56
Kroatien	0,00
Lesotho	59,35
Letland (*)	0,00
Libanon	109,57
Liberia (*)	0,00
Litauen (*)	0,00

Tjenestested	Justerings-koefficienter januar 1998
Madagaskar	52,31
Malawi	42,45
Mali	89,23
Malta	82,22
Marokko	74,26
Mauretanien	79,57
Mauritius	75,88
Mexico	63,31
Mozambique	65,41
Namibia	67,27
Nicaragua (*)	0,00
Niger	78,03
Nigeria	92,33
Norge	131,70
Ny Kaledonien	118,01
Pakistan	62,88
Papua Ny Guinea	87,80
Peru	92,27
Polen	64,69
Republikken Cap Verde	85,89
Rumænien	63,98
Rusland	134,60
Rwanda (*)	0,00
Salomonøerne	105,47
São Tomé og Príncipe (*)	0,00
Schweiz	123,87
Senegal	82,68
Sierra Leone	102,59
Slovakiet	65,08
Slovenien	90,78
Somalia (*)	0,00
Sri Lanka (*)	0,00
Sudan	38,32
Surinam	70,42
Swaziland	52,93
Sydafrika (Cape Town)	73,59
Sydafrika (Pretoria)	69,82
Sydkorea	98,62
Syrien	79,91
Tanzania	85,24
Tchad	88,99
Thailand	53,44
Tjekkiet	69,97
Togo	85,62
Tonga	85,96
Trinidad og Tobago	63,46
Tunesien	66,99
Tyrkiet	76,99
Uganda	71,50
Ukraine	150,97
Ungarn	61,74
Uruguay	99,83
USA (New York)	102,16
USA (San Diego)	89,11
USA (Washington)	91,94
Vanuatu	109,30
Venezuela	83,22
Vestbredden – Gaza-Striben (*)	0,00
Vestsamoa	80,83
Vietnam	67,74
Zambia	75,41
Zimbabwe	45,03
Ækvatorialguinea	93,39

(*) Foreligger ikke.